Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 28:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przeklęty będzie twój kosz oraz twoja dzieża. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Przeklęty kosz twój, i dzieża twoja. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Przeklęte gumno twoje i przeklęte ostatki twoje. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Przeklęte twój kosz i twoja dzieża. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Przeklęty będzie twój kosz i twoja misa na ciasto. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Przeklęty będzie kosz twój i dzieża. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Прокляті твої токи і твої склади. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | będzie przeklęty twój kosz i twoja misa; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ”Przeklęty będzie twój kosz i twoja dzieża. |